

En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF HUDSON

RÈGLEMENT N° 770.2-2026

BY-LAW N° 770.2-2026

RÈGLEMENT 770.2-2026 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT 770-2024 SUR L'UTILISATION
DU PARC NATURE ET DE LA PLAGE
SANDY BEACH

BY-LAW 770.2-2026 TO AMEND BY-LAW
770-2024 ON THE USE OF THE SANDY
BEACH NATURE PARK AND BEACH

CONSIDÉRANT QUE le ministère des Affaires
municipales et de l'Habitation (MAMH) a
signifié, le 17 décembre 2025, son approbation
du règlement d'emprunt 782-2025;

WHEREAS on December 17th, 2025, the
«*ministère des Affaires municipales et de
l'Habitation* (MAMH)» announced its approval
of Loan By-Law 782-2025;

CONSIDÉRANT QUE la Ville sera propriétaire
de l'ensemble des lots qui composent le site
Sandy Beach, incluant les lots 3 080 938,
3 080 940, 3 080 941, 3 080 947, 3 080 948,
3 812 765 et 6 359 848 du Cadastre du Québec;

WHEREAS the Town of Hudson will own all
the lots that make up the Sandy Beach site,
including lots 3,080,938, 3,080,940,
3,080,941, 3,080,947, 3,080,948, 3,812,765
and 6,359,848 of the «*Cadastre du Québec*»;

CONSIDÉRANT QUE la Ville doit règlementer
la baignade ;

WHEREAS the Town must legislate
swimming;

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent
règlement a été dûment donné par le conseiller
Reid Thompson lors de la séance du 23 juin
2026 et qu'un projet de règlement a été déposé
à cette même séance;

WHEREAS a notice of motion of the present
by-law was given by Councillor Reid
Thompson at the regular meeting of June 23rd,
2026, and a draft of this by-law was tabled at
that meeting;

ARTICLE 1

SECTION 1

Le présent règlement est modifié par l'ajout de
l'article 7 : « Interdiction de baignade à la plage
Sandy Beach » à la suite de l'article 6 : « Chiens
dans le parc nature Sandy Beach », comme
suit :

This by-law is amended by adding Section 7:
"Swimming prohibited at Sandy Beach"
following Article 6: "Dogs in Sandy Beach
Nature Park" as follows:

ARTICLE 7 : « Interdiction de baignade à la
plage Sandy Beach »

SECTION 7: "Swimming prohibited at Sandy
Beach"

La baignade est strictement interdite à la plage
Sandy Beach.

Swimming is strictly prohibited at Sandy
Beach.

ARTICLE 2

SECTION 2

L'article 7 du règlement 770-2024 intitulé
«Abrogation de règlements» est renuméroté
Article 8.

SECTION 7 of By-Law 770-2024, titled
"Repeal of Regulation" is renumbered as
Section 8.

ARTICLE 3

SECTION 3

L'article 8 du règlement 770-2024 intitulé
« Entrée en vigueur » est renuméroté Article 9.

SECTION 8 of By-Law 770-2024, titled
"Coming into force" is renumbered as Section
9.

ARTICLE 4

SECTION 4

En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

Le présent règlement entre en vigueur
conformément à la Loi.

The present by-law shall come into force
according to Law.

Chloe Hutchison
Mairesse/Mayor

Renée Huneault
Greffière Adjointe/ Assistant Town Clerk

Avis de motion et dépôt:	23 juin 2026
Adoption du règlement :	2026
Avis public d'entrée en vigueur :	2026

Projet / Proposed